

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 1376

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*The President of the City Swiss Club,  
Mr. X M. Speckert,  
Offers all Members the Compliments of the Season.*

*The President of the Swiss Mercantile Society,  
Mr. O. Grob,  
Wishes all Members of the Society a Merry  
Christmas and a Happy New Year.*

# To wish you th

*"I count myself in nothing else so happy  
As in a soul remembering my good friends."*

SHAKESPEARE.

*Mr. & Mrs. Altwegg and Family,  
"Santis", 18, The Charter Road,  
Woodford Green, Essex.*

*Mr. & Mrs. J. Bonjour-Collet,  
72, Shirley Avenue,  
Croydon, Surrey.*

*Mr. & Mrs. F. Delaloye,  
15, Bartholomew Villas,  
N.W.5.*

*Mr. & Mrs. W. Bachmann and Son,  
"Raleigh Lodge",  
341, Upper Richmond Road, S.W.15.*

*Mr. & Mrs. Siro Brenni and Family,  
3, Mount Pleasant,  
King's Heath, Birmingham, 14.*

*Mr. Willy Deutsch and Beryl,  
"Greystones",  
38, Langside Crescent, N.14.*

*Mrs. & Mrs. C. Baerlocher and Family,  
9, Perryn Road, Acton,  
London, W.3.*

*The Directors and Staff of  
British Watch Cases Ltd.  
236-240, Pentonville Road, N.1.*

*Mr. & Mrs. E. P. Dick,  
15, St. Winifreds Road,  
Bournemouth, Hants.*

*Mr. & Mrs. G. Bartholdi,  
4, Charlotte Street,  
London, W.1.*

*Mr. & Mrs. C. O. Brullhard  
and Family,  
Hotel Park, Bayswater Road, W.2.*

*Mr. J. Donat,  
61, Hayes Lane,  
Beckenham, Kent.*

*Mr. & Mrs. G. Bechtel,  
Trem y Don,  
Dinas Dinlle,  
Caernarvon.*

*Mr. & Mrs. Paul Bucher,  
21 Pemberley Avenue,  
Bedford.*

*Family Dubs,  
The Vienna Café, Berkeley Arcade,  
Berkeley Court, Baker Street, N.W.1.*

*Mr. & Mrs. P. Bessire,  
28, Cumberland Road,  
Barnes, S.W.13.*

*Mr. & Mrs. Jo. Henry Büchi,  
8, Sumner Road,  
West Harrow, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. R. Dupraz,  
47, Pickwick Road,  
S.E.21.*

*Mr. & Mrs. A. Bleiker,  
6, Hanworth Road,  
Feltham, Middlesex.*

*Mr. A. Bussman,  
13, Raleigh Gardens,  
Brixton Hill, S.W.2.*

*Mr. M. G. Ehram,  
General Manager,  
Bear Hotel (Woodstock) Limited,  
Woodstock, Oxon.*

*Mrs. E. Boehringer,  
"Le Chalet"  
Peacehaven, Sussex*

*Mrs. Adrienne Chapuis,  
"Fircroft", St. Andrews Close,  
Woodside Avenue, N.12.*

*Mr. & Mrs. H. O. Ernst,  
32, The Grove,  
West Wickham, Kent.*

*Mr. & Mrs. O. Boehringer,  
55, Woodstock Road,  
N.W.11.*

*Mr. & Mrs. Ch. L. Chapuis,  
"Ya Mieux", 3, Broomhills Road,  
West Mersea, Essex.*

*Mr. & Mrs. Joseph Eusebio and  
Christine, Frances, and Stella,  
66, Greenways, Hinchley Wood,  
Esher, Surrey.*

*Mr. J. J. Boos,  
16, Eaton Gardens,  
Hove, 3, Sussex.*

*Mr. & Mrs. R. Chappuis and Family,  
"Montreux", Nonsuch Walk,  
Cheam, Surrey.*

*Mr. & Mrs. Charles Fer,  
9, Watlington Road,  
Harlow, Essex.*

# The old old wish

"No man that imparteth his joys to his friend,  
but he joyeth the more;  
And no man that imparteth his griefs to his friend,  
but he grieveth the less."

FRANCIS BACON.

The President of the Société  
de Secours Mutuels des Suisses à Londres,  
Adolphe Gandon,  
Offers all Members the Compliments of the Season.

The President of the Unione Ticinese,  
Mr. P. Jacomelli,  
Wishes all the Members a Merry Christmas,  
and a Prosperous New Year.

Family Finger,  
The Floral House,  
237, Junction Road, Tufnell Park, N.19.

Mr. & Mrs. John O. P. Holliger and  
Jane, Susan and Johnny,  
212, Westwood Drive,  
Calgary, Alberta, Canada.

Mr. & Mrs. René A. Marchand,  
6, Hayes Road,  
Bromley, Kent.

Mr. & Mrs. W. Flory,  
23, Manor Drive,  
Southgate, N.14.

Mr. & Mrs. L. Jobin and Family,  
12 Berkeley Road,  
Barnes, S.W.13.

Mariann & Walter Meier  
and Family,  
53, Priory Road, Hampstead, N.W.6.

Mr. & Mrs. O. Frei,  
8 Playfair Mansions,  
Queen's Club Gardens, W.14.

Robert and Betty Keller,  
"Netherdale", Portnall Rise,  
Wentworth, Virginia Water, Surrey.

Mr. & Mrs. H. Mock,  
Anne, Heidi and Hans,  
34, Ditton Road, Surbiton, Surrey.

Mr. & Mrs. A. L. Gandon,  
53, Friars Place Lane,  
Acton, W.3.

Mr. & Mrs. F. Kung,  
Dudley Hotel,  
Hove, Sussex.

Mrs. Lily Moehr,  
Flat 5, 20, Frithwood Avenue,  
Northwood, Middlesex.

Mr. H. Gattiker,  
58, Barrs Court Road,  
Warmley, nr. Bristol.

Mr. & Mrs. G. P. Lehrian, LL.B.  
Barrister at Law,  
20, Sherrock Gardens, Hendon, N.W.4.

Mr. & Mrs. C. Nater,  
"Hurtwood",  
Waverley Drive, Wentworth, Surrey.

Mr. & Mrs. Maurice Gledhill,  
22, Woodhall Lane,  
Stanningley, Pudsey, Yorkshire.

Mr. & Mrs. P. Lehrian,  
Resident Manager,  
Charing Cross Hotel, W.C.2.

Mr. & Mrs. P. Odermatt and Family,  
"Vitznau", 37, Reservoir Road,  
Whitstable, Kent.

Mr. & Mrs. O. Grob,  
60, Seafeld Road,  
New Southgate, N.11.

Mr. & Mrs. M. A. Leuba,  
"Appleton", Grays Park,  
Stoke Poges, Bucks.

Mr. & Mrs. R. Osterwalder and Paul,  
"Hillcrest", 7, Placehouse Lane,  
Old Coulsdon, Surrey.

J. L. Guggenheim,  
71, Hamilton Terrace,  
N.W.8.

Mr. & Mrs. N. Leuzinger,  
3, Pollardrow Avenue,  
Rounds Hill, Binfield, Berks.

Mr. & Mrs. Lucien A. Poltéra,  
9, Kingsgate Castle,  
Kingsgate, Broadstairs, Kent.

Mr. & Mrs. P. Haberstick,  
44, Crown Lane Gardens,  
Streatham, S.W.16.

Mr. & Mrs. J. P. Locher,  
Palm Court Hotel,  
Seafront, Torquay.

M. & Mme. A. Renou,  
3, Links Road,  
West Acton, W.3.

Mr. & Mrs. H. P. Holliger  
and Miss B. B. Holliger,  
"Bracken", 60, Ridgeway Road,  
Long Ashton, Bristol.

Mr. & Mrs. G. Lutiger-Holliger  
and Georgli and Ritoli,  
Thiersteinerallee 84,  
Basle, Switzerland.

Mr. & Mrs. Othmar Rohn,  
"Rooks Wood", Windsor Road,  
Gerrards Cross, Bucks.

*The President of the N.S.H. (London Group),  
and Mrs. Renz,  
Send the Compliments of the Season to all  
Members and their Friends.*

*SWISSAIR.  
Swiss Air Transport Company Limited,  
54-62, Regent Street, London, W.1.*

*La Confrérie Vaudoise,  
souhaite à tous les Vaudois et Vaudoises  
un hereux Noël et une Année bénie.*

*Acme Transport Co. Ltd.,  
Acme House,  
Whitecross Street, London, E.C.1.*

*The President of the "Schweizerbund",  
Mr. V. Berti,  
and his Committee, wish all the Members a  
Merry Christmas, and a Prosperous New Year.*

*Swiss National Tourist Office and Official  
Agency of the Swiss Federal Railways,  
458, Strand, W.C.2.*

*Mr. & Mrs. M. A. Rothlisberger,  
89, Lawrie Park Gardens,  
Sydenham, S.E.26.*

*Mrs. Margaret Stafford-Solomon,  
"Edelweiss", Swiss Restaurant,  
15, Eccleston Street, Victoria, S.W.1.*

*Ruth and Charles Voegeli  
with John and Felix,  
The Beeches, Upper Beeding, Sussex.*

*Mr. & Mrs. A. Schmid, and Family,  
Glendower Hotel,  
Glendower Place, S.W.7.*

*Mr. & Mrs. A. C. Stahelin,  
4, Winterbourne Road,  
Thornton Heath, Surrey.*

*Mr. & Mrs. W. Wagner and Eric,  
159, Preston Road,  
Wembley, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. E. C. Schmid,  
Sackville Court Hotel,  
Hove Sussex.*

*Mr. & Mrs. A. Stauffer,  
35, Carlton Drive,  
Putney, S.W.15.*

*Mr. & Mrs. A. P. Walliman and Family,  
Savoy Hotel,  
Cheltenham Spa.*

*Mr. & Mrs. John Schmid,  
13, Denbigh Place,  
S.W.1.*

*Mr. W. Stettbacher,  
314, Eden Park Avenue,  
Beckenham, Kent.*

*Mr. & Mrs. J. C. Wetter,  
"Sentis", 8, Carew Road,  
Northwood, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. T. Schurch,  
81, Harrowdene Road,  
Wembley, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. F. Streit,  
"Berna", 9, Orford Gardens,  
Twickenham, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. M. Wiesendanger,  
47, The Gallup,  
Sutton, Surrey.*

*Mr. & Mrs. T. Siegfried,  
"Wingfield", Pinewood Grove,  
New Haw, Weybridge, Surrey.*

*Mr. & Mrs. G. E. Suter,  
"Longridge", Sandy Lodge Road,  
Moor Park, Rickmansworth, Herts.*

*Mr. Jules Zimmermann,  
3, Walsingham Road,  
Enfield, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. A. W. Sommer,  
603, Kenton Road,  
Kenton, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. W. Tschuy,  
89, Southfields,  
Hendon, N.W.4.*

*Mr. & Mrs. F. Zogg,  
58, Hightrees House,  
Nightingale Lane, S.W.12.*

*Mr. & Mrs. F. G. Sommer,  
3, Red Gables Court,  
Whitehill, Bletchingley, Surrey.*

*Mr. & Mrs. E. Ulmann,  
1, Hyde Park Gardens,  
W.2.*

*Mr. & Mrs. A. M. Zullig,  
47, Mandeville Road,  
Southgate, N.14.*